

36. *постановляет*, что Специальный комитет должен дать согласие на участие наблюдателей от государств-членов в его работе, в том числе в заседаниях его рабочих групп;

37. *предлагает* государствам-членам представить любые дополнительные замечания и соображения относительно операций по поддержанию мира Генеральному секретарю до 1 марта 1992 года с изложением предложений по конкретным вопросам, с тем чтобы дать Специальному комитету возможность провести более подробное обсуждение, уделяя особое внимание практическим предложениям по повышению эффективности этих операций;

38. *просит* Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов подборку упомянутых выше замечаний и соображений и представить ее Специальному комитету к 30 марта 1992 года;

39. *предлагает* Специальному комитету рассмотреть вопрос о том, чтобы поручить его президиуму подготовить, до начала сессии 1992 года, на основе документов, представленных государствами-членами Генеральному секретарю, проект рабочего документа, содержащий конкретные вопросы и элементы для возможного рассмотрения Специальным комитетом;

40. *предлагает также* Специальному комитету представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

41. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".

*66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года*

46/73. Вопросы, касающиеся информации

А

ИНФОРМАЦИЯ НА СЛУЖБЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации⁵⁴,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации⁵⁵,

настоятельно призывает, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава

⁵⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 21 (A/46/21).*

⁵⁵ A/46/449.

Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью эндогенной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс":

a) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, с тем чтобы дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;

c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

e) стремились дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой ин-

формации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

- i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;
 - ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и государственным, частным или иным средствам массовой информации в этих странах иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;
 - iii) оказание помощи в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
 - iv) облегчение, в соответствующих случаях, доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;
- f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры^{5 6}, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

*69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года*

В

ПОЛИТИКА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации^{5 4},

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации^{5 5},

^{5 6} См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.4, резолюция 4/21.

1. *призывает* Генерального секретаря выполнить — согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций — следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, принятые Комитетом по информации на его тринадцатой сессии:

a) информационным службам Организации Объединенных Наций, деятельность которых должна координироваться в рамках системы в целом Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций, следует прилагать согласованные усилия к тому, чтобы создать более полное и реальное представление о том, что делает и может делать система Организации Объединенных Наций во всех областях в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, обращая особое внимание на создание атмосферы доверия, укрепление принципа многосторонности и содействие деятельности в области развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) вновь подтверждая первостепенную роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, Комитет призывает Генерального секретаря обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава, приоритетных областей, определенных Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также более глубокое понимание роли Организации Объединенных Наций и ее деятельности; Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

- i) на более регулярной основе — и особенно на рабочем уровне — сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации, и проявлял заинтересованность в продолжении практики выступления представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры со всесторонним заявлением на каждой основной сессии Комитета по информации;
- ii) укреплял свое сотрудничество с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, с организацией "Эко-пул", образованной информационными агентствами неприсоединившихся стран, и с Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также

- с другими информационными агентствами и межправительственными и региональными организациями;
- iii) продолжал распространять, в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений, информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся, в частности:
- a. международного мира и безопасности;
 - b. разоружения;
 - c. операций по поддержанию мира;
 - d. деколонизации и положения в самоуправляющихся территориях в контексте Международного десятилетия за искоренение колониализма;
 - e. прекращения иностранной оккупации;
 - f. прав человека;
 - g. ликвидации всех форм расовой дискриминации;
 - h. улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе;
 - i. проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;
 - j. наименее развитых стран;
 - k. окружающей среды и развития;
 - l. кампании против терроризма во всех его формах с учетом резолюции 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;
 - m. международной борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота;
- iv) делал все возможное для широкого распространения и пропаганды Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986–1990 годы⁵⁷ и для распространения информации об огромных усилиях африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также о том, что предприняло международное сообщество в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;
- v) повысил эффективность своей деятельности и активизировал работу по распространению информации о борьбе Организации Объединенных Наций против политики и практики апартеида, должным образом учитывая односторонние меры и официальную цензуру, введенные в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса;
- vi) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование международных конфликтов исключительно мирными средствами, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о работе Организации;
- vii) продолжал освещать все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся положения на Ближнем Востоке, и в частности вопроса о Палестине, и текущие события в этом регионе, а также представил Комитету по информации доклад по этому вопросу на его четырнадцатой сессии в 1992 году;
- viii) обеспечивал в ситуациях, требующих немедленного и специального реагирования, необходимый уровень информационной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций;
- c) Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплению авторитета системы Организации Объединенных Наций в целом, и в этой связи Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить, чтобы Департамент:
- i) по-прежнему сохранял в отношении всех выпускаемых им материалов неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;
 - ii) продолжал применять, в свете обзора его роли, функционирования и методов работы, соответствующую современную технологию для сбора, подготовки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем;
 - iii) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых их пользователями;

⁵⁷ Резолюция S-13/2, приложение.

- iv) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность оказывать Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении коротковолновых радиопередач с использованием на безвозмездной основе их соответствующих национальных сетей связи, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;
- v) принял надлежащие меры по возобновлению временно прекращенной им трансляции радиопрограмм в записи в случае поступления соответствующих просьб от широковещательных радиостанций;
- vi) продолжал реализацию своей программы организации брифингов и консультативных и ознакомительных мероприятий для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которой основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций;
- vii) предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры — исходя из своего опыта — информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;
- viii) сотрудничал с учебными заведениями государств-членов и с преподавателями и лицами, ответственными за разработку политики в области образования, информируя их о деятельности Организации Объединенных Наций;
- ix) предусмотрел — начиная с сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи — ежегодную публикацию — после каждой очередной сессии Генеральной Ассамблеи — на арабском и испанском языках пресс-релиза, содержащего резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей, и результаты голосования;
- x) обеспечивал адекватное ежедневное освещение открытых заседаний Организации Объединенных Наций на двух рабочих языках Секретариата, точно и объективно отражая мнения всех делегаций; Департаменту следует также продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая их потребности и запросы, в первую очередь в том, что касается пресс-релизов, пресс-конференций и брифингов, которые дают им исходную информацию для репортажей;
- xi) соответствующим образом использовал официальные языки Организации Объединенных Наций в своих печатных и аудиовизуальных материалах, а также на сбалансированной основе использовал оба рабочих языка Секретариата;
- xii) обеспечивал своевременную рассылку своих материалов подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций;
- d) Департаменту общественной информации следует своевременно выпускать и распространять свои издания:
- i) будет приветствоваться улучшение формы представления и качества печати "Хроники ООН"; Департаменту предлагается и впредь учитывать интересы конкретных целевых аудиторий при разработке своей редакционной политики и принять меры для увеличения тиража этого издания, с тем чтобы оно было широко доступным;
- ii) Комитет принимает к сведению доклад Генерального секретаря о "Ежегоднике Организации Объединенных Наций"⁵⁸ и разделяет мнение Генерального секретаря относительно неприемлемых задержек с выпуском "Ежегодника"; Комитет рекомендует продолжать выпуск "Ежегодника", подчеркивает, что по-прежнему важно обеспечивать полную редакционную независимость, объективность и всесторонний характер "Ежегодника", и просит Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, изложенных в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря, особенно тех, которые содержатся в пунктах 66 и 67;
- e) принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года⁵⁹ и ссылаясь на его доклад о помощи тем "прифронтовым" государствам, которые осуществляют или намерены осуществлять вещание на Южную Африку, просит Генерального секретаря оказать максимально возможную помощь этим "прифронтовым" государствам в решении их проблем с учетом пункта 6 доклада Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года;
- f) Генерального секретаря настоятельно просят продолжать свои усилия по обеспечению надежной и стабильной финансовой основы для изданий "Development Forum" и "Africa Recovery";
- g) признано, что информационные центры Организации Объединенных Наций представляют собой одно из важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов

⁵⁸ A/AC.198/1991/6.

⁵⁹ A/AC.198/1991/5.

мира; поэтому Департаменту следует периодически проводить оценку эффективности деятельности каждого центра по распространению информации об Организации Объединенных Наций через национальные средства массовой информации, информационные и учебные учреждения и неправительственные организации; эта оценка должна использоваться Комитетом для разработки широких рамок, которые охватывали бы весь диапазон функций центров и в которых учитывались бы ресурсы Организации и потребности регионов;

h) Департаменту следует тесно координировать свою деятельность с деятельностью местных отделений других органов системы Организации Объединенных Наций, особенно отделений Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать дублирования в работе, принимая во внимание функциональную самостоятельность, которой должны обладать информационные центры Организации Объединенных Наций; в этой связи в странах, где нет информационных центров Организации Объединенных Наций, Департаменту следует обеспечивать распространение надлежащей информации об Организации Объединенных Наций; кроме того, Департаменту следует разработать механизм для координации информационной работы, осуществляемой отделениями и сотрудниками Организации в тех странах, где нет информационных центров Организации Объединенных Наций;

i) признавая, что информационные центры Организации Объединенных Наций призваны выполнять — в ответ на просьбы со стороны других организаций системы — задачи, выходящие за рамки их конкретного мандата, Департамент должен в необходимых случаях принимать все меры к обеспечению компенсации понесенных расходов, с тем чтобы он мог выполнять эти задачи без ущерба для эффективности выполнения своих прямых функций;

j) просит Генерального секретаря изучить пути обеспечения качественного баланса между информационными центрами Организации Объединенных Наций по всему миру с точки зрения выполнения ими своих обязанностей, выделяемых им бюджетных ассигнований, объема задействуемых ресурсов и услуг специалистов в области информации и представить доклад Комитету по информации на его четырнадцатой сессии;

k) просит Генерального секретаря представлять Комитету по информации на всех сессиях Комитета доклад о бюджете каждого информационного центра Организации Объединенных Наций, включающий подробную информацию об уровне помощи, предоставляемой принимающей страной;

l) Комитет по информации, принимая к сведению просьбу об укреплении информационных центров Организации Объединенных Наций в Тегеране, Дар-эс-Саламе, Дакке и Бужумбуре, рекомендует Департаменту общественной информации выделить, где это требуется, необходимых специалистов и оборудование;

m) Комитет по информации рекомендует, чтобы до проведения окончательных обсуждений с Секретариатом Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос об утверждении создания нового информационного центра Организации Объединенных Наций в Сане; Комитет принимает к сведению просьбы Коста-Рики и Болгарии об учреждении информационных учреждений в этих странах;

n) в свете настоятельной необходимости координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и признания той важной роли, которую играет в этой связи Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации рекомендуется и впредь активно участвовать в работе Комитета;

o) с учетом сделанного на шестнадцатой сессии Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций вывода о том, что проблема окружающей среды будет теперь иметь наивысший приоритет в плане межучрежденческого сотрудничества, Департаменту общественной информации следует продолжить обсуждение вопроса о реализации общесистемной информационной программы в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году;

p) признана необходимость бесплатного распространения материалов в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Однако по мере роста спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

q) с учетом важной роли радиопрограмм в развивающихся странах Генеральному секретарю предлагается обеспечить повышение эффективности работы всех региональных радиогрупп, а именно азиатской, африканской, ближневосточной, европейской, карибской и латиноамериканской групп и Секции программ против апартеида, и добиться, чтобы они выполняли свои программы в полном объеме, включая выпуск радиопрограмм, испрошенных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года;

r) все доклады Генерального секретаря, а также доклады представителей Департамента общественной информации, представляемые Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности доклады о новых программах или расширении существующих программ, должны содержать:

i) подробную информацию о результатах деятельности Департамента по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;

- ii) данные о расходах в связи с мероприятиями, осуществляемыми по каждой теме;
 - iii) соответствующую информацию о целевых аудиториях и конечном использовании выпускаемых Департаментом материалов и анализ данных, получаемых им в порядке обратной связи;
 - iv) указание степени приоритетности, которую определил Генеральный секретарь для нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;
 - v) проведенную Департаментом оценку эффективности его различных программ и мероприятий с уделением особого внимания потребности в постоянном обзоре внутренних программных элементов и мероприятий;
 - s) в целях содействия дальнейшим контактам между Департаментом общественной информации и Комитетом по информации в межсессионные периоды рекомендуется, чтобы должностные лица Комитета по информации, а также представители каждой региональной группы и Китая, действуя в тесном контакте с членами Комитета по информации, встречались по мере необходимости и периодически консультировались с Департаментом общественной информации;
2. *просит также* Генерального секретаря осуществлять рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в соответствии с бюджетными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года, 44/200 В от 21 декабря 1989 года и 45/254 А—С от 21 декабря 1990 года, и с учетом приоритетов, установленных Ассамблеей;
3. *просит далее* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии в 1992 году доклад о реализации общесистемной информационной программы в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии в 1992 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

5. *призывает* государства-члены к 1 февраля 1992 года представить Генеральному секретарю замечания и предложения о путях и средствах содействия развитию инфраструктур и потенциала коммуникации в развивающихся странах в целях обобщения современного опыта в области международного сотрудничества, нацеленного на обеспечение того, чтобы развивающиеся страны могли свободно и самостоятельно развивать свой потенциал в области информации и коммуникации, и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии доклад по этому вопросу;

6. *настоятельно призывает* Комитет по информации, чтобы он, действуя через своих должностных лиц и представителей каждой региональной группы и Китая, работал в тесном контакте с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций, содействуя сотрудничеству и координации в рамках деятельности информационной системы Организации Объединенных Наций по информированию народов мира о целях и деятельности Организации, и просит Генерального секретаря представлять доклады Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций Комитету по информации на его последующих сессиях;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *предлагает* Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

69-е пленарное заседание,
11 декабря 1991 года